



# KALEJDOSKOP GOSPODARCZY

Biuletyn elektroniczny  
Słupskiej Izby Przemysłowo-Handlowej  
realizowany w ramach Projektu KIGNET

NR 10 (60) październik 2010



## W numerze:

AKTUALNOŚCI .....	2
WIĘŚCI GMINNE.....	4
Z MIASTA I REGIONU.....	11
WIADOMOŚCI GOSPODARCZE.....	19
MÓJ POMYSŁ NA PROMOCJĘ REGIONU.....	21
ZAPRASZAMY DO REKLAMY.....	22



UNIA EUROPEJSKA  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



UNIA DLA PRZEDSIĘBIORCZYCH  
PROGRAM KONKURENCYJNOŚĆ

## AKTUALNOŚCI

### **Forum Gospodarcze Małych i Średnich Przedsiębiorstw**

4 listopada 2010 r. odbędzie się XVI Ogólnopolskie Forum Gospodarcze MSP pod hasłem „Bariery konkurencyjności MSP - działania na rzecz ograniczenia zagrożeń i wsparcia przedsiębiorczości” w Warszawie w Pałacu Chodkiewiczów przy ul. Miodowej 14.

#### **Forum towarzyszyć będą warsztaty o następującej tematyce:**

- Możliwości współfinansowania rozwoju przedsiębiorstw ze środków unijnych;
- Alternatywne źródła finansowania MSP: fundusze pożyczkowe i poręczeniowe, fundusze inwestycyjne (venture capital), fundusze załączkowe, leasing, „pożyczki na innowacje”;
- Dostosowanie przedsiębiorców do zmieniających się wymogów UE (standardy, certyfikaty, ochrona środowiska).

W ramach konferencji organizowany jest też także konkurs **Lider Przedsiębiorczości Roku 2010** promujący najbardziej aktywne i dynamicznie rozwijające się firmy handlowe, produkcyjne, rzemieślnicze i

usługowe, nad którym patronat honorowy objął **Pan Adam Struzik, Marszałek Województwa Mazowieckiego.**

Konferencję organizuje **Fundacja Małych i Średnich Przedsiębiorstw** (Regionalna Instytucja Finansująca na Mazowszu) we współpracy ze Związkiem Rzemiosła Polskiego, Krajową Izbą Gospodarczą, Naczelną Radą Zrzeszeń Handlu i Usług oraz Mazowiecką Izbą Rzemiosła i Przedsiębiorczości.

Patronat honorowy objęli **Pan Waldemar Pawlak** Wicepremier Minister Gospodarki oraz **Pani prof. Danuta Hübner** Przewodnicząca Komisji Rozwoju Regionalnego w Parlamencie Europejskim.

Więcej na stronie [www.fund.org.pl](http://www.fund.org.pl) w zakładce XVI Ogólnopolskie Forum Gospodarcze MSP oraz w siedzibie Biura Organizacyjnego w Warszawie przy ul. Smocza 27, tel. 022 838-01-72.



### **Targi informatyczne – oprogramowania, sprzętu i nowych technologii CeBIT**

W dniach **1 – 5 marca 2011 roku** w Hanowerze odbędą się targi informatyczne. Należą one do jednych z największych na świecie imprez poświęconych innowacyjnym technologiom, w których w bieżącym roku wzięło ponad 4 tysiące firm z blisko 70 krajów, a liczbę zwiedzających szacuje się na pół miliona osób. Pragniemy także nadmienić, że w targach CeBIT 2010 udział firm z regionów małopolskiego, wielkopolskiego oraz pomorskiego zaowocował zdobyciem cennych kontaktów z firmami oraz instytucjami zainteresowanymi współpracą gospodarczą z polskimi przedsiębiorcami.

Jednocześnie informujemy, że Ministerstwo Gospodarki stara się o partnerstwo strategiczne przy

organizacji targów CeBIT 2012 oraz planuje swoimi działaniami znacznie zwiększyć udział Polski w przyszłorocznej edycji targów, w związku z powyższym w miarę możliwości jest gotowe wesprzeć Państwa działania i dołożyć wszelkich starań, aby targi CeBIT 2011 okazały się rzeczywistą szansą na wykreowanie wizerunku polskich przedsiębiorstw sektora ICT oraz stworzenie i utrzymanie silnej marki regionu. Ministerstwo Gospodarki liczy również na Państwa partycypację np. w zakresie wyrobów regionalnych, które mogą stanowić uzupełniającą formę promocji Polski.

Ministerstwo Gospodarki, w miarę możliwości, prosi o szybką odpowiedź potwierdzającą Państwa ewentualne





zainteresowanie. Korespondencję należy kierować do Departamentu Gospodarki Elektronicznej na e-mail: sekretariatDGE@mg.gov.pl

**Źródło: Departament Rozwoju Gospodarczego  
Urzędu Marszałkowskiego  
Województwa Pomorskiego**

### **Fragment apelu Pomorskiej Rady Przedsiębiorczości**

Pomorska Rada Przedsiębiorczości po wysłuchaniu wystąpień i dyskusji na temat „Bariery rozwoju przedsiębiorczości w ośrodkach powiatowych Województwa Pomorskiego na przykładzie miasta i powiatu starogardzkiego” zwraca się z apelem do wszystkich samorządów miast i gmin Województwa Pomorskiego o podjęcie działań mających na celu wspomaganie rozwoju przedsiębiorczości oraz ścisłą współpracę ze środowiskiem biznesu. Za szczególnie istotną uznaje się pomoc samorządów w zakresie infrastruktury umożliwiającej prawidłowy rozwój

przedsiębiorczości. Pomorska Rada Przedsiębiorczości zwraca uwagę władzom samorządowym miast i gmin o konieczności wyznaczenia w miejscowych planach zagospodarowania przestrzennego atrakcyjnych terenów pod inwestycje techniczno – produkcyjne, które po spełnieniu określonych warunków mogłyby również funkcjonować w ramach Pomorskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej.

**Źródło: Departament Rozwoju Gospodarczego  
Urzędu Marszałkowskiego  
Województwa Pomorskiego**



## WIEŚCI GMINNE



### **Urząd Gminy w Dębicy Kaszubskiej**

**76-248 Dębica Kaszubska, ul. Zjednoczenia 16a**

**tel. 059 813 16 23, 813 17 19, fax. 059 813 16 34**

**e-mail: sekretariat@debica.pl**

**www.debica.pl**

Po wielu latach oczekiwań przyszedł okres, w którym Gmina przy zaangażowaniu środków własnych skorzystała z wielomilionowego wsparcia finansowego płynącego z Unii Europejskiej, budżetu państwa oraz innych środków zewnętrznych. Na poprawę infrastruktury technicznej i społecznej oraz warunków prowadzenia działalności gospodarczej, wzmocnienie struktur społecznych na terenie Gminy, redukcję dysproporcji miasto – wieś, wzrostu poziomu życia mieszkańców Gminy w latach 2007 - 2010 uzyskano środki na realizację inwestycji o łącznej wartości ponad 28 mln zł.

Ze źródeł zewnętrznych uzyskano środki finansowe na realizację zadań prowadzących do dynamicznego procesu przemian społeczności zamieszkującej gminę Dębica Kaszubska. Zadania te prowadzą do zmian zarówno ilościowych, jak i jakościowych. Zmiany te dzięki realizacji projektów dokonują się równocześnie i harmonijnie w sferach: społecznej, gospodarczej, infrastrukturalnej i przestrzennej, a więc mają charakter rozwoju zintegrowanego.

Rozwój gminy jest niezbędnym warunkiem tworzenia możliwie jak najlepszego środowiska życia dla ich mieszkańców, tj. warunków zamieszkania, bezpieczeństwa,

pracy, obsługi i wypoczynku. Dlatego też Gmina Dębica Kaszubska dużą wagę przywiązuje do pozyskiwania środków ze źródeł zewnętrznych.

Poniżej w zestawieniu tabelarycznym zamieszczone zostały inwestycje realizowane przy wsparciu zewnętrznych środków finansowych w podziale na lata realizacji. Część z tych inwestycji została już zrealizowana.





## Wykaz zadań inwestycyjnych realizowanych w latach 2007 – 2010

## Inwestycje 2007

Lp.	Nazwa programu	Nazwa zadania	Źródło finansowania	Wartość zadania	Otrzymana dotacja
1.	Modelowe rozwiązania w zakresie wykorzystania odnawialnych źródeł energii w ramach projektu „Partnerstwo Siłą Dorzecza Słupi”	Szkoła Przyszłości	Pilotażowy Programu Leader+, Schemat II	10 000,00 zł	10 000,00 zł
2.	Organizacja przedsięwzięć integracyjnych i edukacyjnych, promujących aktywność ruchową	Konno przez dolinę	Pilotażowy Programu Leader+, Schemat II	2 000,00 zł	2 000,00 zł
3.	Zagospodarowanie jeziora w ramach projektu „Partnerstwo Siłą Dorzecza Słupi”	Dla Dobra Przyrody	Pilotażowy Programu Leader+, Schemat II	13 908,00 zł	13 908,00 zł
4.	Aktywna Gmina	Aktywna Gmina	Fundacja Aktywni ul. Leśna 17 05-420 Józefów	0,00 zł	0,00 zł
5.	Prace konserwatorskie, restauratorskie lub roboty budowlane przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków	-	Urząd Marszałkowski Województwa Pomorskiego	12 000,00 zł	6 000,00 zł
6.	Centrum kształcenia na odległość na wsiach	Centrum Kształcenia Na Odległość Na Wsiach w Borzęcinie	EFS w ramach Sektorowego Programu Operacyjnego Rozwój Zasobów Ludzkich 2004-2006 oraz budżetu państwa.	12 000,00 zł + wyposażenie	12 000,00 zł + wyposażenie
7.	Akcja Masz głos, masz wybór 2007	-	Fundacja Batorego i Stowarzyszenie Szkoła Liderów	2 000,00 zł	2 000,00 zł
8.	Uczeń Na Wsi	-	PFRON	181 160,00 zł	181 160,00 zł
9.	Pracownia Umiejętności	Świat zabawy – szczęśliwe dzieciństwo	Centrum Inicjatyw Obywatelskich w Słupsku	4 500,00 zł	2 900,00 zł
10.	Bliżej Europy 2007 - SITA	-	Ośrodek Językowy SITA	0,00 zł	0,00 zł
11.	Organizowanie gminnych świetlic środowiskowych i opiekuńczo- wychowawczych	Utworzenie i wyremontowanie świetlicy środowiskowej z programem socjoterapeutycznym	Urząd Marszałkowski Województwa Pomorskiego	68 669,51 zł	45 000,00 zł







12.	Powszechna nauka pływania	Powszechna nauka pływania	Urząd Marszałkowski Województwa Pomorskiego	24 600,00 zł	3 000,00 zł
13.	Fundusz Ochrony Gruntów Rolnych	Modernizacja drogi transportu rolnego Dębica Kaszubska – Skarszów Górny etap III	Urząd Marszałkowski	100 462,12 zł	80 000,00 zł
<b>RAZEM</b>				<b>409 699,63 zł</b>	<b>357 968,00 zł</b>

**Inwestycje 2008**

Lp.	Nazwa programu	Nazwa zadania	Źródło finansowania	Wartość zadania	Otrzymana dotacja
1.	VII edycja Programu "Make a Connection – Przyłącz się!".	By żyło się lepiej	Polska Fundacja Dzieci i Młodzieży oraz Nokia	4 500,00 zł	4 500,00 zł
2.	Program Operacyjny Kapitał Ludzki	Świetlica Edukacyjna	Europejski Fundusz Społeczny	49 743,00 zł	49 743,00 zł
3.	Monitoring Wizyjny	-	Pomorskie Kuratorium Oświaty w Gdańsku	8 000,00 zł	6 400,00 zł
4.	Program upowszechniania sportu	Powszechna nauka pływania	Budżet Województwa Pomorskiego	5 000,00 zł	5 000,00 zł
5.	Program upowszechniania sportu	Aktywizacja sport po 16	Budżet Województwa Pomorskiego	4 000,00 zł	4 000,00 zł
6.	Program Wyrównywania Różnic Między Regionami Obszar D	Likwidacja barier komunikacyjnych w Gminie Dębica Kaszubska – zakup autobusu	PFRON	372 100,00 zł	240 000,00 zł
7.	Moje Boisko – Orlik 2012	Budowa kompleksu boisk wraz z zapleczem w Dębicy Kaszubskiej	Budżet Województwa Pomorskiego, środki Urzędu Marszałkowskiego	1 070 203,07 zł	666 000,00 zł
8.	Regionalny Program Operacyjny Poddziałanie 8.1.1.	Budowa ciągów pieszo – jezdnych wraz z przebudową mostu w Dębicy Kaszubskiej	EFRR	2 064 845,49 zł	1 730 146,00 zł
9.	Organizacja gminnych świetlic środowiskowych i opiekuńczo – wychowawczych, w tym realizujących program socjoterapeutyczny	Świetlica w kolorze radości	Budżet Województwa Pomorskiego Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej	88 459,99 zł	46 000,00 zł





10.	Czyste jeziora Pomorza	Ochrona przyrody i wód jeziora Rybiec poprzez kompleksowe uporządkowanie gospodarki ściekowej w miejscowości Podwilczyn, gm. Dębica Kaszubska	Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej	154 800,00 zł	150 000,00 zł (dotacja)
				190 200,00 zł	+ 190 000,00 zł (pożyczka)
11.	Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej	Remont oczyszczalni ścieków w miejscowości Gogolewo, gmina Dębica Kaszubska	Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej	345 295,36 zł	200 000,00 zł (pożyczka)
12.	-	Przebudowa dróg w miejscowości Dębica Kaszubska: Ul. Władysława Jagiełły, Ul. Sportowa, Ul. Młyńska - Zaprojektuj - Wybuduj	Środki własne gminy	327 424,20 zł	0,00 zł
13.	-	Wykonanie oświetlenia drogowego w m. Borzęcino I Dębicy kaszubskiej - ul. Leśna	Środki własne gminy	13 902,00 zł	0,00 zł
14.	Fundusz Ochrony Gruntów Rolnych	Modernizacja drogi transportu rolnego Dębica Kaszubska - Mielno etap I	Urząd Marszałkowski	66 000,67 zł	50 000,00 zł
<b>RAZEM:</b>				<b>4 764 473,78 zł</b>	<b>3 341 789,00 zł</b>

## Inwestycje 2009/2010

Lp.	Nazwa programu	Nazwa zadania	Źródło finansowania	Wartość zadania	Otrzymana dotacja
1.	PROW	Utworzenie placów zabaw i rekreacji we wszystkich sołectwach na terenie gminy Dębica Kaszubska	EFROW	507 474,00 zł	312 322,00 zł
2.	PROW	Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej wraz z przyłączami w m. Budowo, Niepogłędzie i Gałęzów	EFROW	7 220 754,00 zł	3 945 214,00 zł
3.	-	Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej wraz z przyłączami w m. Budowo, Niepogłędzie i Gałęzów	ANR		300 000,00 zł
4.	RPO	Budowa sieci kanalizacji sanitarnej i wodociągowej wraz z przyłączami dla m. Krzynia, Niemczewo, Goszczyno, Motarzyno, Kotowo, gmina Dębica Kaszubska	EFRR	7 267 585,30 zł	3 742 975,35 zł
5.	-	Budowa sieci kanalizacji sanitarnej i wodociągowej wraz z przyłączami dla m. Krzynia, Niemczewo, Goszczyno, Motarzyno, Kotowo, gmina Dębica Kaszubska	ANR		150 000,00 zł
6.	PROW	Zagospodarowanie terenu rekreacyjno - sportowego przy GOK w m.	EFROW	379 741,00 zł	278 801,00 zł





		Dębica Kaszubska			
7.	RPO	Przebudowa boiska sportowego wraz z infrastrukturą towarzyszącą w Dębicy Kaszubskiej	EFRR	1 558 923,00 zł	1 325 084,54 zł
8.	-	Budowa sali gimnastycznej w m. Motarzyno	Fundusz Rozwoju Kultury Fizycznej	2 720 900,00 zł	800 000,00 zł
9.	-	Przebudowa dróg osiedlowych byłego PGR w miejscowości Motarzyno i Gogolewo	ANR	399250,00 zł	215 000,00 zł
10.	-	Przebudowa dróg osiedlowych byłego PGR w miejscowości Budowo, Borzęcino, Dobieszewko	ANR	249 600,00 zł	213 000,00 zł
11.	RPO	Dziedzictwo i kultura małych ojczyzn powiatu słupskiego w miejscowościach: Warcino, Sosowo, Budowo, Swołowo, Wrzeście, Żelkowo	EFRR	549 590,00 zł	505 402,00 zł
12.	RPO	Remont i adaptacja Domu Ludowego w Budowie	EFRR	399 886,00 zł	286 278,29 zł
13.	RPO	Remont i adaptacja budynku szkoły na Centrum Partnerstwa Lokalnego w Krzyni	EFRR	349 291,00 zł	282 272,58 zł
14.	PROW/LEADER	Festiwal Leśnych Smaków	EFROW	23 424,00 zł	14 560,00 zł
15.	-	Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni ścieków w m. Gogolewo	WFOŚiGW	345 289,00 zł	200 000,00 zł
16.	-	Budowa systemu kanalizacji zbiorczej i oczyszczalni ścieków w m. Podwilczyn	WFOŚiGW	663 861,00 zł	150 000,00 zł (dofinansowanie)
			WFOŚiGW		190 000,00 zł (pożyczka)
17.	RPO	Kompleksowa termomodernizacja budynków użyteczności publicznej wraz z przebudową i wymianą źródła ciepła w gminie Dębica Kaszubska	EFRR	3 015 718,00 zł	1 460 735,33 zł
18.	Program Wyrównywania Różnic Między Regionami Obszar D	"Mikobusem do Mega świata" - Zakup mikrobusu	PFRON	127 052,02 zł	63 526,01 zł
19.	Organizacja gminnych świetlic środowiskowych i opiekuńczo – wychowawczych, w tym realizujących program socjoterapeutyczny	Utworzenie świetlicy środowiskowej, realizującej program socjoterapeutyczny	Urząd Marszałkowski	40 866,51 zł	20 000,00 zł
20.	Organizacja gminnych świetlic środowiskowych i opiekuńczo – wychowawczych, w tym realizujących program socjoterapeutyczny	Utworzenie świetlicy środowiskowej, realizującej program socjoterapeutyczny	MPiPS	10 051,00 zł	10 051,00 zł
21.	Fundusz Dopłat	Budowa mieszkań socjalnych w m. Borzęcino, gm. Dębica Kaszubska	Bank Gospodarstwa Krajowego	1 291 929,07 zł	516 771,63 zł







22.	RPO	Energia Odnawialna – instalacje solarne i geotermalne dla mieszkańców gminy Dębica Kaszubska	EFRR	3 461 094,20 zł	2 453 115,60 zł
23.	RPO	Przebudowa infrastruktury ochrony zdrowia na terenie gminy Dębica Kaszubska	EFRR	1 033 999,63 zł	663 351,94 zł
24.	-	Przebudowa drogi gminnej, ulicy Sawickiej w Dębicy Kaszubskiej	Środki własne gminy	339 385,00 zł	0,00 zł
25.	-	Budowa skrzyżowania ulic: Sawickiej i Kościelnej (RONDO)	Środki własne gminy	40 485,51 zł	0,00 zł
26.	Fundusz Ochrony Gruntów Rolnych	Modernizacja drogi transportu rolnego Dębica Kaszubska – Skarszów Górny etap III	Urząd Marszałkowski	100 462,12 zł	80 000,00 zł
27.	Fundusz Ochrony Gruntów Rolnych	Modernizacja drogi transportu rolnego Dębica Kaszubska – Mielno etap II	Urząd Marszałkowski	80 000,00 zł	40 000,00 zł
28.	-	Budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w miejscowości Jawory	ANR	522 000,00 zł	490 000,00 zł
<b>RAZEM:</b>	<b>32 698 611,36 zł</b>	<b>18 690 461,27 zł</b>			

ROK	Wartość zadania	Otrzymana dotacja
2007	409 699,63 zł	357 968,00 zł
2008	4 764 473,78 zł	3 341 789,00 zł
2009/2010	32 698 611,36 zł	18 690 461,27 zł
<b>ŁĄCZNIE</b>	<b>37 872 784,77 zł</b>	<b>22 390 218,27 zł</b>

**W trakcie oceny/lista rezerwowa/planowane do realizacji 2009/2010**

Lp.	Nazwa programu	Nazwa zadania	Źródło finansowania	Wartość zadania	Wnioskowana dotacja
1.	RPO	Budowa Sali gimnastycznej wraz z łącznikiem w szkole podstawowej w Motarzynie, gmina Dębica Kaszubska	EFRR	4 049 809,80 zł	3 442 339 zł
2.	RPO	Kompleksowe uzbrojenie terenów pod inwestycje gospodarcze w Gminie Dębica Kaszubska	EFRR	3 991 000,00 zł	2 780 614,74 zł
3.	PROW	Budowa wielofunkcyjnego obiektu infrastruktury społecznej wraz z wyposażeniem w miejscowości Mielno, gmina Dębica Kaszubska	EFROW	417 415,38 zł	196 146,00 zł





4.	PROW	Budowa wielofunkcyjnego obiektu infrastruktury społecznej w miejscowości Gogolewo, gmina Dębica Kaszubska	EFRROW	415 907,02 zł	195 450,00 zł
5.	PROW	Budowa wielofunkcyjnego obiektu infrastruktury społecznej w miejscowości Stanice, gmina Dębica Kaszubska	EFRROW	417 043,13 zł	195 974,00 zł
6.	PROW/LIDER	Remont świetlic wiejskich w miejscowościach: Podole Małe, Żarkowo, Kotowo, Borzęcino i Łabiszewo, gm. Dębica Kaszubska	EFRROW	222 105,49 zł	99 999,00 zł
7.	PROW/LIDER	Dni Dębicy Kaszubskiej – Festiwal Leśnych Smaków	EFRROW	36 102,33 zł	18 026,39 zł
8.	PROW/LIDER	Spływ kajakowy szlakiem Jana Pawła II	EFRROW	29 402,00 zł	15 871,65 zł



## Z MIASTA I REGIONU

### **Słupsk i Dolina Charlotty centrami pobytowymi UEFA EURO 2012!**

1 października br. w Warszawie odbyła się prezentacja katalogu Centrów Pobytowych na UEFA EURO 2012. O możliwość goszczenia drużyn, które wezmą udział w Finałowym Turnieju Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej zabiegało 160 polskich ośrodków. Ostatecznie UEFA wybrała 21 miejscowości z naszego kraju, a wśród nich Słupsk, który starał się o goszczenie piłkarzy wspólnie z kompleksem hotelowym Dolina Charlotty.

W ostatnim czasie 53 federacje piłkarskie zrzeszone w UEFA otrzymały katalogi rekomendowanych Centrów Pobytowych dla narodowych reprezentacji, które zakwalifikują się do Finałowego Turnieju Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej UEFA EURO 2012. Katalog ma pomóc drużynom w wyborze hotelu oraz centrum treningowego, w których piłkarze będą się czuli komfortowo podczas ich pobytu w Polsce i na Ukrainie.

Projekt Centrów Pobytowych i możliwość goszczenia narodowych reprezentacji oraz gwiazd piłkarskich światowego formatu to dla regionów reprezentowanych w katalogu szansa na znalezienie się w centrum zainteresowania wielu kibiców oraz mediów, a także na

olbrzymią promocję tych miejsc.

Katalog zawiera propozycje 38 centrów pobytowych – 21 z Polski i 17 z Ukrainy. Przy wyłanianiu centrów pobytowych UEFA brała pod uwagę następujące kryteria: hotel lub ośrodek musiał mieć standard 4-5 gwiazdek (odpowiednia liczba dostępnych pokoi), zapewniać prywatność oraz udogodnienia (siłownia, basen, pokój do masażu, strefa wypoczynku, sale konferencyjne, możliwość przygotowywania własnych posiłków). Z kolei ośrodek treningowy spełniający standardy UEFA, musiał znajdować się blisko hotelu, musiał posiadać przynajmniej jedno boisko o standardowych wymiarach z możliwością odbywania zarówno otwartych, jak i zamkniętych treningów.

Powyższe kryteria Słupsk spełnił wspólnie z Doliną Charlotty. W naszym mieście zawodnicy będą trenować na Stadionie 650-lecia, natomiast Dolina Charlotty stanie się ich miejscem pobytowym. Z pomorskich miast centrami pobytowymi będą jeszcze: Gdańsk, Gdynia, Gniewino i Władysławowo.



Źródło: Urząd Miejski w Słupsku

### **Podpisano preumowy dla projektów transportowych i środowiskowych Programu Infrastruktura i Środowisko**

Spotkanie związane z podpisaniem preumów odbyło się 27 września 2010 r. w Warszawie. Władze Słupska reprezentował Andrzej Kaczmarczyk, zastępca prezydenta miasta Słupska.

- Zawarte dziś preumowy to wyraz zaufania, że Państwa projekty będą realizowane sprawnie. Zwieńczeniem procesu ich przygotowania powinno być szybkie podpisanie umowy o dofinansowanie – powiedział

wiceminister rozwoju regionalnego Adam Zdziebło podczas uroczystości podpisania preumów dla projektów z sektorów transportu i środowiska Programu Infrastruktura i Środowisko (POIiŚ).

- *Umieszczając Państwa inwestycje na liście projektów indywidualnych, uznaliśmy je za kluczowe z punktu widzenia rozwoju całego kraju. Pamiętajmy jednak, że podstawą wypłaty środków jest zawarcie umowy o dofinansowanie* – podkreśliła wiceminister infrastruktury Patrycja Wolińska-Bartkiewicz.

Podpisane preumowy dotyczyły trzech projektów realizowanych w sektorze środowiska oraz siedmiu w sektorze transportu. Łączna kwota dofinansowania podpisanych preumów w obu sektorach wyniosła ponad 542 miliony złotych. Zostały one umieszczone na liście projektów indywidualnych Programu Infrastruktura i Środowisko w wyniku sierpniowej aktualizacji. – *Ze względu na sprawne wdrażanie Programu Infrastruktura i Środowisko, są to prawdopodobnie ostatnie inwestycje drogowe dofinansowane z tego Programu. To duża odpowiedzialność, ale i możliwość skorzystania z doświadczeń tych, którzy już zakończyli swoje przedsięwzięcia* – podsumował wiceminister Adam Zdziebło.

Na liście projektów indywidualnych Programu Infrastruktura i Środowisko znalazł się projekt Słupska pt. „Kompleksowy system udroźnienia i spięcia korytarza transportowego Zachodniego z Północnym planowanym Via/Rail Hanseatica (dostęp portu morskiego w Ustce i poligonu NATO do Szpitala Wojewódzkiego w Słupsku) – ETAP I” (tytuł projektu z listy projektów indywidualnych, nowy tytuł: "Budowa i przebudowa odcinka łączącego DK nr 6 z DK nr 21 w ciągu ul. Koszalińskiej w Słupsku" zostanie wpisany na listę przy kolejnej aktualizacji). Ze strony CUPT preumowę podpisała Anna Siejda, dyrektor Centrum Unijnych Projektów Transportowych natomiast ze strony beneficjenta Andrzej Kaczmarczyk, zastępca prezydenta miasta Słupska.

Realizacja przedsięwzięcia ma pomóc w rozwiązaniu problemów komunikacyjnych w Słupsku. Etap I tzw. ringu miejskiego obejmuje przebudowę istniejącego odcinka ulicy Koszalińskiej od ul. Szczecińskiej do ul. Grottgera oraz budowę nowego odcinka ulicy Koszalińskiej od ul. Grottgera do ul. Poznańskiej. Odcinek ma mieć długość prawie dwóch kilometrów, a na jego trasie powstaną dwa ronda i 60-metrowy wiadukt nad torami kolejowymi.

Szacunkowy koszt przedsięwzięcia to 59,3 mln zł, w tym 50,4 mln zł stanowi dofinansowanie ze środków unijnych. Dokumentacja projektowa będzie gotowa w październiku br. Po otrzymaniu pozwolenia na budowę w styczniu 2011 zostanie ogłoszony przetarg na prace budowlane. Inwestycja zakończy się w 2012 roku.

#### Etap II (lata 2011-2013)

Przebudowa i budowa ulic 11 Listopada, Piłsudskiego oraz Rejtana na odcinku od ulicy Szczecińskiej do Grunwaldzkiej

Realizacja w trybie Zaprojektuj i Zbuduj  
3400 metrów dwujezdniowej drogi, 6 rond.

Szacunkowy koszt: 55.733.260 zł

#### Etap III (lata 2013-2014)

Przebudowa ulicy Braci Staniuków oraz budowa połączenia do ulicy Portowej przez SSSE

Realizacja w trybie Zaprojektuj i Zbuduj  
1500 metrów dwujezdniowej drogi, 4 ronda, 12,7 metrowy tunel pod torami PKP.

Szacunkowy koszt: 28.914.000 zł

#### Etap IV (lata 2014-2015)

Przebudowa i budowa ulic Słonecznej, Rybackiej i Leśnej na odcinku od ulicy Poznańskiej do Hubalczyków

Realizacja w trybie Zaprojektuj i Zbuduj  
3395 metrów dwujezdniowej drogi, 4 ronda, 300 metrowej długości most na rzece Słupi.

Szacunkowy koszt: 125.660.000 zł

#### Łącznie:

**10135 metrów dwujezdniowych dróg, 16 rond, 3 obiekty inżynierskie**

**Szacunkowy koszt: 269.622.351 zł**



Źródło: Urząd Miejski w Słupsku

## **Słupsk wśród najzamożniejszych samorządów**

Pismo Samorządu Terytorialnego „Wspólnota” opublikowało 11 września br. ranking najzamożniejszych samorządów 2009 roku. Słupsk w tym zestawieniu w kategorii miast na prawach powiatu zajął 13 miejsce, co oznacza awans o cztery pozycje w porównaniu do 2008 roku. Na pierwszym miejscu znalazł się Sopot natomiast nasz zachodni sąsiad Koszalin uplasował się na 35 pozycji. Awans w rankingu odnotowały także gminy wiejskie Słupsk i Kobylnica, zajmując odpowiednio miejsca: 29 i 31 (w 2008 roku 37 i 62). Wśród najzamożniejszych województw pomorskie zajęło 8 miejsce (w 2008 roku 7), na pierwszym znalazło się

lubuskie, awans z szóstego. Najbogatszym z dużych miast jest Warszawa (w 2008 roku 1). Natomiast Gdańsk znalazł się na 10 miejscu (w 2008 roku 8). Przy opracowywaniu zestawienia brano pod uwagę dochody poszczególnych samorządów w przeliczeniu na jednego mieszkańca. W przypadku Słupska zamożność per capita w 2009 roku wyniosła 3.834,45 zł.



Źródło: Urząd Miejski w Słupsku

## **Ogród Zamkowy najlepszym projektem urbanistyczno-rewitalizacyjnym**

Promocja samorządu terytorialnego w Polsce to główny cel konkursu organizowanego od czterech lat przez Centrum im. Adama Smitha. Zwieńczeniem tego wydarzenia jest wręczenie statuetek Innowator dla najlepiej zarządzanych jednostek samorządowych oraz projektów przez nie realizowanych. W tym roku nagrodzono trzy jednostki samorządowe oraz cztery projekty. Za najlepszy projekt urbanistyczno-rewitalizacyjny uznano renowację otoczenia Zamku Książąt Pomorskich w Słupsku.

Dzięki realizacji Ogrodu Zamkowego nastąpił wzrost zainteresowania Zamkiem Książąt Pomorskich w Słupsku i jego otoczeniem, a także historią obiektu i całego miasta. Zauważono wzrost odwiedzających muzeum i jego wystawy. Widoczne stało się również poszanowanie dobrze urządzonej przestrzeni, mniej jest dewastacji, zaśmiecania itp. Nasadzenia ozdobnych roślin przyczyniło się do jeszcze większego zainteresowania mieszkańców i turystów zielenią.

Ogród Zamkowy po rewitalizacji stał się jednym z najciekawszych miejsc w regionie pomorskim. Jest on małym dziełem sztuki, którego elementy tworzą spójną całość przepelnioną barwą, fakturą, aromatem. Po odnowieniu uzyskał on nową większą wartość artystyczną.

Ten niewielki park przylegający do murów miejskich i Zamku Książąt Pomorskich jest fragmentem zieleni łączącym się z tzw. plantami słupskimi. W miejscu tym istniał niegdyś otaczający Zamek ogród założony na początku XVII w., który wyróżniał się dużą ilością ziół.

Niestety w późniejszych czasach ogród został zapuszczony i zdewastowany. Obecnie przylegający do Zamku ogród charakterem nawiązuje do renesansowego wyglądu tego miejsca z XVII wieku. Powierzchnia obiektu wynosi 2.898 m<sup>2</sup>. W ramach prac odnowiono cały teren ogrodu zgodnie z wytycznymi Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków. Założono drenaż odprowadzający deszczówkę, wytyczono alejki spacerowe z naturalnej ekologicznej nawierzchni „Hanse Grand”, kostki granitowej „Strzegom” i ściółki zwirowej przy Zamku, zamontowano lampy stylizowane na zabytkowe. Wybudowano ozdobne schody z piaskowca i ustawiono 13 szt. stylowych ławek parkowych nawiązujących charakterem do schodów. Najważniejszym elementem parku jest oczywiście roślinność. Nasadzono ponad 1.500 szt. roślin, wśród których znalazły się m.in.: krzewy jak cyprysiki, jałowce, pięknie kwitnące rododendrony, żywopłot z klona polnego oraz wiele roślin okrywowych jak bluszcz, trzmielina, runianka, barwinek, ale najważniejsze w ogrodzie są zioła. Rosną tu m.in. lawenda, rozmaryn, szalwia, melisa, oregano. Głównym punktem Ogrodu jest renesansowy ornament założony z bukszpanu, podkreślony wieżami z formowanych cisów, a wypełniony ziołami i roślinami okrywowymi. Przy komponowaniu przestrzeni Ogrodu Zamkowego wzięto pod uwagę architekturę zamku, formę schodów zewnętrznych i średniowieczne fragmenty ceglono-kamiennych murów obronnych.

Po renowacji Ogród Zamkowy stał się wizytówką miasta i miejscem rozpoznawalnym w regionie. Jest





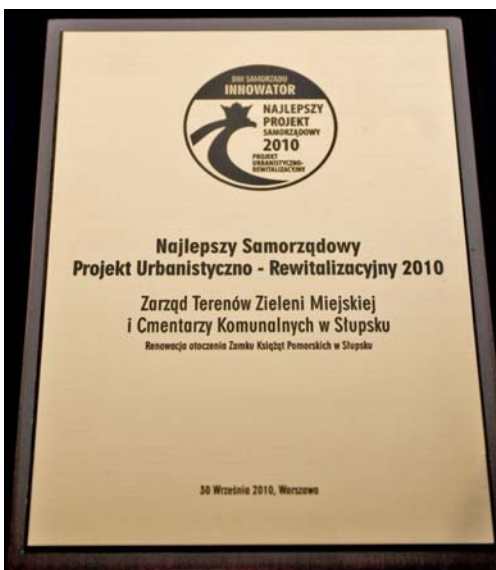
jednym z najczęściej odwiedzanych miejsc przez turystów oraz słupszczyzan, którzy zatrzymują się tu chociażby na chwilę, aby odpocząć, cieszyć się widokiem słupskiego Zamku, który jest jednym z najważniejszych zabytków. Miejsce to stało się również lubiane przez nowożeńców, gdzie na tle osobliwej zieleni odbywają się liczne sesje fotograficzne. Ogród Zamkowy wyróżnia się interesującą kompozycją, która znakomicie wpisuje się w historyczne otoczenie, a zastosowane rozwiązania mają wysoką jakość i nawiązują do tradycji ogrodniczej miejsca.

Całkowity koszt przedsięwzięcia wyniósł: 420.628,44 zł. Prace rozpoczęły się 27.09.2006 r., a zakończyły 30.04.2007 r. Inwestycję zrealizował Zarząd

Terenów Zieleni Miejskiej i Cmentarzy Komunalnych w Słupsku.

Nagrody przyznaje Akademia Samorządu złożona z laureatów poprzednich edycji konkursu Innowator. Nad poprawnością przebiegu konkursu czuwa Firma Doradca – KPMG. Laureatów IV edycji konkursu poznaliśmy 30 września.

Laureaci Konkursu otrzymają licencję na posługiwanie się Godłem Promocyjnym oraz pakiet świadczeń promocyjnych. Głównym założeniem Konkursu Innowator jest wspieranie laureatów w działaniach promocyjnych.



Źródło: Urząd Miejski w Słupsku

## Pomorskie na EXPO

Prezentacja oferty inwestycyjnej naszego miasta było głównym celem wyjazdu do Szanghaju (ChRL) Andrzeja Kaczmarczyka, zastępcy prezydenta miasta i Bartosza Gwóźdź-Sprokietowskiego, dyrektora wydziału rozwoju miasta Urzędu Miejskiego w Słupsku. Słupscy urzędnicy weszli w skład delegacji województwa pomorskiego na Światową Wystawę EXPO 2010.

Do Chin pojechali przedstawiciele największych pomorskich miast oraz reprezentanci pomorskich uczelni wyższych, izb gospodarczych, specjalnych stref ekonomicznych, organizacji pracodawców oraz instytucji kultury. Delegacji przewodniczył Mieczysław Struk, marszałek województwa pomorskiego. Pierwszego dnia pobytu, tj. 13 września br. nasza delegacja spotkała się z przedstawicielami Międzynarodowej Izby Przemysłowej

Szanghaju - CCPIT.

Prezes tamtejszej izby przemysłowej zwrócił uwagę na imponujący rozwój Chin i samego Szanghaju w ostatnich latach, zwłaszcza na stale rozbudowywaną infrastrukturę, w tym drogową, która powstała dzięki wsparciu rządowemu. Równocześnie też Szanghaj jest miastem o wielkich problemach, takich jak choćby zatłoczone drogi czy niewystarczająca ilość mieszkań. Obecnie w Szanghaju mieszka około 20 mln ludzi, pochodzących z różnych regionów, to klasyczny tygiel wielokulturowy. Prezes potwierdził, że firmy chińskie są zainteresowane inwestycjami w Polsce, w tym na Pomorzu. Nawiązał do długotrwałej współpracy między województwem pomorskim i Szanghajem oraz do otwarcia nowego połączenia transportowego przez firmę





Maersk - z Gdańska do portów chińskich. W swoim wystąpieniu marszałek Mieczysław Struk zwrócił uwagę na to, że Polska jest jedynym członkiem Unii Europejskiej, który odnotowuje wzrost gospodarczy.

- Pomorze jest dynamicznym regionem realizującym wielomilionowe projekty inwestycyjne, również bardzo szybko się rozwijającym. Jesteśmy otwarci na zagranicznych inwestorów, także z Chin - mówił marszałek Mieczysław Struk. - Nasze firmy są zainteresowane rynkiem chińskim oraz chętne do kontaktów z partnerami chińskimi - dodał marszałek Struk.

Marszałek zaprosił prezesa izby przemysłowej do odwiedzenia Pomorza i do zainteresowania firm, wchodzących w jej skład, naszym regionem. Delegacja została też przyjęta przez konsula generalnego RP w Szanghaju - Andrzeja Łysiaka, który, podobnie jak radca handlowy Andrzej Pieczonka, uczestniczyli w różnych punktach programu pobytu naszych przedstawicieli w Chinach. Na spotkaniu był też radca Bolesław Kościukiewicz ambasady RP w Pekinie. Spotkanie stanowiło wprowadzenie do kolejnych punktów programu wizyty, w tym do udziału w dwóch dniach seminariów na temat gospodarki, turystyki, nauki i ochrony środowiska oraz spotkania z władzami Szanghaju. Podczas seminariów tematycznych kolportowane były materiały promocyjne i inwestycyjne

dotyczące Pomorza, w tym Trójmiasta i Słupska.

14 września br. delegacja pomorska spotkała się z merem Szanghaju - Han Zheng-iem. Mer tego miasta zajmuje bardzo wysoką pozycję w niezwykle zhierarchizowanej chińskiej administracji. O spotkanie z nim zabiegają nawet szefowie państw. Może ono bowiem skutkować wymiernymi korzyściami w dalszych kontaktach gospodarczych czy naukowych. Witając marszałka Struka, mer Han Zheng przypomniał 25-letnią tradycję kontaktów Pomorza z Szanghajem. Z uznaniem mówił o polskim pawilonie na EXPO, o jego niebanalnej formule artystycznej.

- Udział w Światowej Wystawie EXPO, która w tym roku odbywa się w naszym mieście jest niezwykle ważny. To nie tylko promocja państw, regionów czy miast, to również okazja do poznania się i rozmów - mówił mer Szanghaju Han Zheng.

Marszałek Mieczysław Struk przypomniał o powodach obecności na EXPO, gdzie pomorskie promowało nie tylko ofertę gospodarczą, ale też potencjał naukowy, uniwersytecki, kulturalny i turystyczny oraz działania na rzecz ochrony środowiska. Marszałek zwrócił również uwagę mera Szanghaju na specjalne strefy ekonomiczne usytuowane w naszym regionie, które są doskonałym miejscem dla potencjalnych inwestorów.

Wizyta zakończyła się 18 września 2010 r.

**Źródło: [www.woj-pomorskie.pl](http://www.woj-pomorskie.pl)**



### **Prezydent Maciej Kobyliński uhonorowany przez Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A.**

13 września br. w słupskim ratuszu prezydent Macieja Kobyliński odebrał z rąk dr inż. Joanny Tkaczyk z PCBiC okolicznościową statuetkę: *za kreowanie postaw projakościowych i proekologicznych w społeczności lokalnej*. Wraz ze statuetką prezydent otrzymał list

gratulacyjny od Wojciecha Henrykowskiego, prezesa Centrum Badań i Certyfikacji S.A. W piśmie czytamy:

*Składam na ręce Pana Prezydenta serdeczne gratulacje i słowa uznania za wkład w kreowanie postaw projakościowych i proekologicznych zarówno wśród*

pracowników Urzędu Miasta Słupska, jak i społeczności lokalnej.

*Podejmowane przez Urząd Miasta w Słupsku działania w zakresie jakości i ekologii są ważnym elementem funkcjonowania polskiej administracji w ramach członkostwa w Unii Europejskiej. Dbłość o jakość usług, środowisko oraz rozwój infrastruktury to jedno z głównych wyzwań stojących przed polską administracją.*

*Mam nadzieję, że jednym z narzędzi na drodze do doskonalenia są uzyskane w Polskim Centrum Badań i Certyfikacji S.A. certyfikaty. Żywię nadzieję na kontynuowanie dotychczasowej dobrej współpracy z PCBC S.A., zapoczątkowanej przez Pana Prezydenta już w 2006 r., której efektem była certyfikacja kolejno systemów zarządzania bezpieczeństwem i higieną pracy, co jest dowodem na ciągłe doskonalenie zarządzania i poziomu świadczonych usług z korzyścią dla klientów Urzędu.*

*Życzę Panu Prezydentowi dalszych sukcesów w realizacji swych zamierzeń i planów w pracy na rzecz Miasta oraz wszelkiej pomyślności w życiu osobistym, a wszystkim Pracownikom Urzędu satysfakcji z pracy zawodowej oraz poczucia dobrze wypełnionego obowiązku.*



Tymczasem w Urzędzie Miejski trwa właśnie audit nadzoru Zintegrowanego Systemu Zarządzania. Audit przeprowadza Zespół Auditowy Polskiego Centrum Badań i Certyfikacji pod kierownictwem dr inż. Joanny Tkaczyk.

Przypomnijmy, że 17 września 2009 roku słupskiemu ratuszowi przekazano certyfikaty zgodności Zintegrowanego Systemu Zarządzania z Międzynarodowymi Normami PN-EN ISO 9001:2009, PN-EN ISO 14001:2005 oraz PN-N-18001:2004, wystawione przez Polskie Centrum Badań i Certyfikacji SA

w Warszawie.

**Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A.** jest wiodącą organizacją z ponad 50-letnim doświadczeniem w zakresie:

- badań i certyfikacji wyrobów,
- certyfikacji systemów zarządzania
- szkolenia personelu.

Jest liderem wśród jednostek certyfikujących systemy zarządzania oraz wśród jednostek szkolących na polskim rynku.

**Posiada status jednostki notyfikowanej** o numerze 1434, nadanym przez Komisję Europejską, **w zakresie 10 dyrektyw nowego podejścia** i przygotowuje się do rozszerzenia swojej działalności o dalsze dyrektywy.

W obecnej strukturze istnieje od 1 stycznia 2003 r. Początki działalności PCBC S.A. sięgają 1958 r., kiedy przy Polskim Komitecie Normalizacji, Miar i Jakości została powołana pierwsza w Polsce organizacja zajmująca się problematyką jakości - Biuro Znak Jakości, które w latach 70. zostało przekształcone w Centralne Biuro Jakości Wyrobów, a w 1994 roku, na mocy ustawy o badaniach i certyfikacji z dnia 3 kwietnia 1993 roku, w Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (PCBC). Od 1 stycznia 2003 roku PCBC S.A., jako jednoosobowa spółka Skarbu Państwa, działa w obszarze zgodności na podstawie przepisów ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. (z późniejszymi zmianami) o systemie oceny zgodności.

**PCBC S.A. prowadzi działalność w zakresie:**

- organizowania systemu certyfikacji na znaki: B, Q, Eko, Ecolabel,
- certyfikowania systemów zarządzania (certyfikaty PCBC S.A. i IQNet),
- certyfikowania wyrobów,
- oceny zgodności w zakresie 10 dyrektyw,
- certyfikowania personelu,
- organizowania szkoleń i doskonalenia kadr w dziedzinie jakości (badania, certyfikacja, akredytacja, systemy zarządzania, TQM),
- badań wyrobów,
- certyfikowania gospodarstw ekologicznych

Centrum **jest członkiem międzynarodowych organizacji** działających w obszarze badań i certyfikacji:

**EOQ** (Europejska Organizacja Jakości), **EFQM** (Europejska Fundacja Zarządzania Jakością),



**IQNet**(Międzynarodowa Sieć Jednostek Certyfikujących),  
**IECEE** (Międzynarodowy System Certyfikacji Wyrobów Elektrotechnicznych), **CCA** (Europejski System Certyfikacji Wyrobów Elektrotechnicznych).

Przedstawiciel PCBC reprezentuje Polskę w pracach EUEB (Komitetu Unii Europejskiej ds. Oznakowania Ekologicznego).

**Źródło: Urząd Miejski w Słupsku**

### **Podpisano umowę na dofinansowanie rewitalizacji „Traktu Książęcego”**

W dniu siedemsetnych urodzin Słupska, tj. 9 września br. w ratuszu doszło do podpisania umowy o dofinansowanie ze środków Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Pomorskiego 2007-2013 projektu pn. **„Rewitalizacja Traktu Książęcego w Słupsku w obrębie I obszaru problemowego Lokalnego Programu Rewitalizacji Miasta Słupska na lata 2009-2015”**. Dokument podpisali: Mieczysław Struk, marszałek województwa pomorskiego oraz Maciej Kobyliński, prezydent miasta Słupska.



Projekt zakłada rewitalizację kwartału, którego granicami są ulice: Sienkiewicza, Kopernika, Wolności, Kołłątaja, Tuwima i Łajming. Całkowity koszt przedsięwzięcia oszacowano na ponad 47 mln złotych, a poza dofinansowaniem z UE w wysokości 32 mln zł środki na jej przeprowadzenie mają przeznaczyć Miasto Słupsk i 15 wspólnot mieszkaniowych. Partnerami w projekcie są Centrum Inicjatyw Obywatelskich, Centrum Wolontariatu i Komenda Miejska Policji w Słupsku.

W czasie podpisywania umowy marszałek Struk pochwalił władze Słupska za przygotowanie - jego zdaniem - najlepszego w naszym województwie projektu rewitalizacji centrum naszego miasta. Ponadto poinformował, że Słupsk jest w czołówce miast wykorzystujących środki unijne z Regionalnego Programu Operacyjnego a Zarząd Województwa właśnie wybrał kolejny słupski projekt pn. „E-administracja, E-szkola –

wdrożenie interaktywnych usług administracji elektronicznej oraz dzienników elektronicznych w Mieście Słupsku” do dofinansowania ze środków Unii Europejskiej. Całkowity koszt projektu wynosi 3.284.150 zł, z czego dofinansowanie ze środków unijnych sięgnie 2.463.112,50 zł.

Dzień wcześniej, tj. 8 września w ratuszu podpisano pierwszemu z wykonawcami, którzy wygrali przetargi na realizację pierwszych trzech zadań w ramach projektu rewitalizacji „Traktu Książęcego”. Przedsiębiorstwo Robót Inżynieryjno-Drogowych „Krężel” za łączną kwotę 1.648.000 złotych odnowi Skwer Pierwszych Słupszczan (945 tys. zł) oraz ulicę Starzyńskiego (703 tys. zł), natomiast Przedsiębiorstwo Instalacji i Konstrukcji Instalex wybuduje kolektor deszczowy w ulicach Krasieńskiego i Niedziałkowskiego (583 tys. zł).

Przypomnijmy, że rewitalizacja „Traktu Książęcego” obejmie modernizację kamienic przy ulicach: Wojska Polskiego, Niedziałkowskiego oraz Krasieńskiego, w tym odnowienie elewacji, docieplenie ścian, wymianę pokrycia dachowego, stolarki okiennej, kominów, rynien itp. Pod ulicami Niedziałkowskiego i Krasieńskiego będą założone kolektory deszczowe odwadniające cały rewitalizowany w tym rejonie teren. Zostanie przebudowane przejście podziemne pod ulicą A. Łajming z dostosowaniem schodów do potrzeb osób niepełnosprawnych, a na Skwerze im. Pierwszych Słupszczan powstaną aleje spacerowe w postaci ciągów pieszych i pieszo-rowerowych. Na całej długości zostanie przebudowana droga i deptak przy ulicy Wojska Polskiego, a ulica Starzyńskiego stanie się atrakcyjnym ciągiem jezdny z przyległymi do niego ciągami pieszymi.

Całkowicie zmieni się wygląd terenów pomiędzy kamienicami. Powstanie tzw. „podwórko kulturalne” o pow. 4000 m<sup>2</sup>. Na odwodnionym obszarze zostaną zbudowane ciągi pieszo-jezdne i miejsca parkingowe oraz zadana scena „letnia”, place zabaw dla dzieci, skwer z fontanną, a także mała architektura z altankami, ławkami, stałymi stołami do ping-ponga, stolikami

szachowymi i nasadzeniami zieleni.

Nastąpi rozbudowa Teatru „Rondo” o ok. 300 m<sup>2</sup> wraz z częścią istniejącą oraz wyposażeniem. Powstanie sala prób, sala do pracy indywidualnej, sala do zajęć z technikami multimedialnymi, magazyn, garderoba i biuro. W miejsce istniejącej zostanie zbudowana nowa Pracownia Ceramiczna wraz z wyposażeniem o pow. ok. 300 m<sup>2</sup>, dwukondygnacyjna, która pomieści: pracownię garncarską, salę zajęć z miejscami do wypalania w piecu, windy do przewożenia materiału. Obiekt będzie miejscem aktywizacji społecznej mieszkańców oferującym atrakcyjne formy spędzania czasu wolnego.

Przy Zespole Szkół Ponadpodstawowych nr 4 powstanie ośrodek sportowo-rekreacyjny o pow. ponad 1000 m<sup>2</sup> wraz ze świetlicą środowiskową, klubem seniora, salą tańca, salą korekcyjną i siłownią.

Zostanie też zbudowane Centrum Organizacji Pozarządowych i Ekonomii Społecznej. W ramach tego zadania powstanie budynek dwukondygnacyjny o pow. ponad 300 m<sup>2</sup> wraz z parkingiem.

W przedsięwzięciu przewidziano także działania szkoleniowe oraz integracyjne skierowane do mieszkańców tego obszaru.

Rozmach przedsięwzięcia budzi podziw ukazując jego wielorakie aspekty społeczne i gospodarcze.

W wyniku naprawy zdegradowanego obszaru miejskiego powstanie wspólna infrastruktura, która spowoduje ożywienie gospodarcze i pobudzi aktywność jego mieszkańców do podejmowania nowych inicjatyw.

**Rewitalizacja**, zgodnie z Uszczegółowieniem Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Pomorskiego na lata 2007-2013, to kompleksowy, skoordynowany, wieloletni, prowadzony na określonym obszarze proces przemian przestrzennych, technicznych, społecznych i ekonomicznych, inicjowany przez samorząd terytorialny (głównie lokalny) w celu wyprowadzenia tego obszaru ze stanu kryzysowego, poprzez nadanie mu nowej jakości funkcjonalnej i stworzenie warunków do jego rozwoju, w oparciu o charakterystyczne uwarunkowania endogeniczne. Głównym celem rewitalizacji, zapisanym w URPO W jest aktywizacja społeczna i gospodarcza zdegradowanych obszarów miejskich i podnoszenie atrakcyjności stref rozwojowych w miastach. Realizowane przedsięwzięcia winny być ukierunkowane na rozwój społeczno-gospodarczy i podniesienie jakości życia społeczności lokalnych. Projekt musi być realizowany w sposób partnerski. Partnerami takimi winny być wspólnoty mieszkaniowe.

**Źródło: Urząd Miejski w Słupsku**



## WIADOMOŚCI GOSPODARCZE

### Obowiązkowe szkolenie nie jest przychodem pracownika

**Jeśli pracownik jest kierowany przez szefa na obowiązkowe szkolenie podnoszące jego kwalifikacje, wartość takiego szkolenia nie będzie przychodem pracownika.**

Pracodawca planuje wysłanie swoich pracowników na studia podyplomowe i szkolenia.

– Czy powinienem opodatkować wartość opłat za takie kształcenie – pyta pan Adam z Radomia.

W przypadku kształcenia pracownika, które jest finansowane przez pracodawcę przede wszystkim należy się zastanowić, czy po stronie pracownika powstanie przychód podlegający opodatkowaniu. Kamil Skomorowski, doradca podatkowy z Accreo Taxand, podkreśla, że wydaje się, że np. w sytuacji, w której pracownik jest kierowany na obowiązkowe szkolenie na podstawie polecenia służbowego, nie powinno w ogóle być mowy o przychodzie. Po stronie pracownika nie powstaje bowiem nieodpłatne świadczenie, które mogłoby stanowić jego przychód – wykonuje on jedynie swoje obowiązki służbowe.

– Inaczej może być w sytuacji, w której pracownik sam decyduje się na odbycie szkolenia, którego koszty są refundowane przez pracodawcę – ostrzega Kamil Skomorowski.

Zdaniem eksperta niezależnie od powyższego art. 21 ust. 1 pkt 90 ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych (t.j. Dz.U. z 2010 r. nr 51, poz. 307 z późn. zm.) przewiduje zwolnienie dla świadczeń przyznawanych zgodnie z odrębnymi przepisami przez pracodawcę na podnoszenie kwalifikacji zawodowych i wykształcenia ogólnego pracownika (z pewnymi wyjątkami).

– Za odrębne przepisy należy uznać stosowne regulacje kodeksu pracy (art. 1031 – 1036) – wymienia Kamil Skomorowski. Zgodnie z nimi pracodawca może pracownikowi podnoszącemu kwalifikacje zawodowe przyznać dodatkowe świadczenia, w szczególności pokryć opłaty za kształcenie, przejazd, podręczniki i zakwaterowanie.

**Źródło: Dziennik Gazeta Prawna**

### Podatnik musi potwierdzić cenę rynkową rzeczy

**Przy sprzedaży rzeczy podstawę opodatkowania uzyskanego z tego tytułu dochodu określa się na podstawie cen rynkowych.**

Przedsiębiorca ma zamiar sprzedać specyficzne urządzenie. Na giełdach i na aukcjach nie występuje obrót tego typu urządzeniami.

– Czy cena, jaką wynegocjuję z kupującym, będzie odpowiadała warunkom rynkowym – pyta Piotr z Lublina.

Tak, konieczne jest jednak uprawdopodobnienie i odpowiednie udokumentowanie finalizacji transakcji w warunkach rynkowych.

Przepisy podatkowe określają, że wartość rynkową ocenia się na podstawie cen rynkowych stosowanych w obrocie rzeczami lub prawami tego samego rodzaju i gatunku, z uwzględnieniem w szczególności ich stanu i stopnia zużycia oraz czasu i miejsca odpłatnego zbycia.

Jak tłumaczy Jakub Makarewicz, konsultant w Instytucie Studiów Podatkowych, mimo że przy sprzedaży rzeczy, które są przedmiotem obrotu handlowego tylko incydentalnie, określenie ceny rynkowej jest niemożliwe, to najprostszym sposobem jest

posiadanie dokumentu potwierdzającego cenę, za jaką dany towar został nabyty od poprzedniego właściciela, z uwzględnieniem odpowiedniej marży.

– Może to być nie tylko faktura VAT potwierdzająca daną transakcję, ale także umowa cywilnoprawna, która będzie określała kwotę należną sprzedającemu z tego tytułu – dodaje.

Artur Oleś, doradca podatkowy, wiceprezes KSK Doradcy, podkreśla również, że dowodem uprawdopodobniającym fakt, że wartość transakcji jest rynkowa, może być opinia rzeczoznawcy majątkowego.

Z inną sytuacją podatnicy będą mieć do czynienia, gdy przedmiotem sprzedaży będzie towar wytworzony przez sprzedającego.

W takim przypadku zgodnie z art. 2 pkt 27b lit. a ustawy o podatku od towarów i usług (Dz.U. z 2004 r. nr 54, poz. 535 z późn. zm.) zasadne wydaje się przyjęcie za cenę rynkową całkowitego kosztu wytworzenia danego dobra przez sprzedającego, określonego na moment sprzedaży.

– Konieczne w tym przypadku jest więc posiadanie

dokumentów potwierdzających wysokość nakładów poniesionych przez sprzedającego w toku produkcji danego towaru, z których wynikają koszty zakupu użytych materiałów, a także wynagrodzenie pracowników oraz pozostałe koszty wytworzenia – tłumaczy Jakub Makarewicz.

Jeśli organ podatkowy kwestionuje cenę sprzedaży, to jest zobowiązany wezwać strony umowy do zmiany tej wartości albo podania przyczyn uzasadniających podanie ceny znacznie odbiegającej od wartości rynkowej.

W przeciwnym wypadku organ może się posiłkować własną opinią biegłego i jeżeli wartość ustalona na tej podstawie będzie odbiegać co najmniej o 33 proc. od wartości wyrażonej w cenie, to koszty opinii biegłego lub

### **Faktury VAT można anulować**

**Poprawianie błędów w fakturach VAT następuje przez wystawienie faktury lub noty korygującej. W praktyce często dochodzi też do anulowania faktur.**

Podatnik od kilku lat prowadzi firmę. Miesięcznie wystawia kilka tysięcy faktur. Przez błąd w programie komputerowym faktury z jednego dnia zawierają błąd. Podatnik chce anulować wszystkie dokumenty z tego dnia.

– Czy mogę anulować wystawione faktury VAT – pyta pan Mariusz z Katowic.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawy z 11 marca 2004 r. o VAT (Dz.U. nr 54, poz. 535 z późn. zm.) skorygowanie danych zawartych na fakturze możliwe jest przez wystawienie faktury korygującej lub noty korygującej (wystawianej przez nabywcę). Marcin Brzezina, doradca podatkowy, konsultant w MDDP Michalik Dłuska Dziedzic i Partnerzy Spółka Doradztwa Podatkowego, zwraca uwagę, że przepisy te nie odnoszą się natomiast bezpośrednio do możliwości anulowania faktur, która jest powszechnie akceptowana zarówno przez organy podatkowe, jak i sądy.

– Zgodnie z przyjętą praktyką anulowane mogą być wyłącznie faktury, które nie zostały wprowadzone do obrotu prawnego – zastrzega Marcin Brzezina.

Oznacza to w szczególności faktury, które w ogóle nie zostały przekazane do nabywców lub też faktury, które zostały co prawda przesłane do kontrahentów, ale nie zostały przez nich zaakceptowane i zostały odesłane bez uwzględnienia w odpowiedniej ewidencji.

biegłych poniesie zbywający.

Tak więc podatnicy powinni dokładnie zadbać i zgromadzić konieczne dowody, aby w razie kontroli fiskusa nie byli narażeni na ponoszenie dodatkowych kosztów. Kwestia ta może bowiem mieć istotne znaczenie i wpływać na wysokość zobowiązań podatkowych nie tylko sprzedającego, ale również kupującego.

#### **Ważne!**

Określając podstawę opodatkowania dochodu ze sprzedaży rzeczy, należy odnieść się do wartości rynkowej. Nie można jednak wiązać wartości rzeczy z dochodami możliwymi do uzyskania

**Źródło: Dziennik Gazeta Prawna**

W każdym przypadku kluczowe jest, aby zarówno oryginał, jak i kopia faktury znajdowały się u ich wystawcy.

Z technicznego punktu widzenia anulowanie faktury może zostać dokonane przez przekreślenie zarówno oryginału, jak i kopii faktury oraz dokonaniu na nich adnotacji uniemożliwiających ich powtórne wykorzystanie – podpowiada Marcin Brzezina.

Jego zdaniem tak anulowana faktura nie jest uznawana za fakturę wystawioną w rozumieniu art. 108 ustawy o VAT, nie stanowiąc tym samym podstawy do zapłaty wykazanego w niej podatku. Uznaje się bowiem, że przez wystawienie faktury należy rozumieć jej sporządzenie oraz przekazanie innemu podmiotowi (nabywcy towaru lub usługi). Podejście takie wynika z sankcyjnego charakteru cytowanej regulacji, która ma wyeliminować sytuację, w której wystawca faktury nie płaci VAT pomimo naliczenia go na fakturze, nabywca zaś odlicza VAT z takiej faktury. Jeśli oryginał faktury – podkreśla Marcin Brzezina – nie został w ogóle przekazany do nabywcy lub też został przez niego odesłany bez odliczenia podatku naliczonego, ryzyko to nie występuje.

#### **Ważne!**

W przypadku gdy przedsiębiorca wystawi fakturę, w której wykaże kwotę podatku, jest zobowiązany do jego zapłaty. Przepis ten stosuje się odpowiednio, w przypadku gdy podatnik wystawi fakturę, w której wykaże kwotę podatku wyższą od kwoty podatku należnego

**Źródło: Dziennik Gazeta Prawna**





## MÓJ POMYSŁ NA PROMOCJĘ REGIONU

### Masowiec „Ziemia Słupska”

Jak długo istnieje PŻM, tak długo pod jej znakiem pływają spore masowce, ponazywane imionami poszczególnych polskich Ziem: Białostockiej, Bydgoskiej, Gdańskiej, Mazowieckiej, Szczecińskiej i innych. Jednej Ziemi wciąż nie ma pod znakiem PŻM – Ziemi SŁUPSKIEJ, i pora to nareszcie zmienić.

Pod flagą PLO pływał swego czasu spory północniowiec duńskiej budowy, noszący imię Grodu nad Słupią. Duńczycy są od dawna dobrymi stoczniovcami, statek służył więc długo i szczęśliwie.

Mało kto spośród Słupszczan wie, że dopiero trzecia próba nadania polskiemu statkowi imienia naszego miasta zakończyła się powodzeniem – pierwszy kandydat do tego imienia, stary parowiec z floty handlowej byłego Wolnego Miasta Gdańska, otrzymał ostatecznie imię „Rataj”, a drugi – średniej wielkości masowiec dla PŻM – też w końcu nazwano innym imieniem (bodajże „Kołobrzeg II”?)

Sprawa z „Ziemią Słupską” jest trochę bardziej skomplikowana, bo trudno tak do końca określić, co to jest ta „Ziemia Słupska”: tylko powiat, a może coś więcej?...

Jakkolwiek tam jest z „Ziemią Słupską” – mieszkańcy Pomorza Środkowego zżymają się trochę, bo przecież pod znakiem Czarnego Komina pływały m. in. Ziemie – „Koszalińska” (!) i „Gdańska”. Ziemia Szczecińska została w latach sześćdziesiątych pierwszym regionem, którego nazwa ozdobiła burtę sporego wówczas, ponad 26.000-tonowego masowca włoskiej budowy. Do historii wszedł też sam statek – spory tramp został pierwszym masowcem swego armatora, jaki w połowie wspomnianych lat sześćdziesiątych okrążył w jednym rejsie cały świat!

Przygoda przedwojennego statku niemieckiego, noszącego nazwę „Stolp” – staje się powoli znana: w początkach 1914 roku ten mały parowiec zakończył w sztormie swoją karierę na plaży koło ówczesnego Stolpmünde i nazwa miasta póki co na burty statków nie wracała.

Dziś wiemy, że statek o nazwie danego miasta lub regionu to nie tylko jego wizytówka w świecie, lecz także promocja i to duża. Różne nazwy geograficzne są idealnymi imionami przede wszystkim dla frachtowców, a każda taka nazwa na burcie trzydziestotysięcznika przyciąga uwagę i budzi zainteresowanie mieszkańca, na przykład, Antypodów: „ciekawe – pyta Australijczyk – gdzie też leży ta Ziemia Słupska, i dlaczego tak, a nie inaczej nazywa się ten statek?”

Masowiec z nazwą naszej ziemi na burcie może przyciągnąć do miasta i jego okolic wielu potencjalnych inwestorów, zwłaszcza, gdy władze Słupska i Powiatu Słupskiego zadbają o promocyjną siłę statku. Każda wizyta w obcym porcie jest m. in. okazją do pokazania naszej Ziemi od jak najlepszej strony, wszak tylko silne regiony mają „swoje” statki.

Słupsk ma w swoich granicach wspaniałą Szkołę Morską – SP Nr 9 – pełną ciekawych świata dziewcząt i chłopców. Starsi jej pracownicy i byli uczniowie pamiętają jeszcze frajdę, jaką dla dzieciarni był kontakt z marynarzami ze wspomnianego wyżej „Słupska”. Dziś patronat załogi statku nad szkołą wyglądałby na pewno inaczej, ale dzieciarnia ze Szkół w Powiecie jest nadal ciekawa świata i zapewne niejedna placówka nawiąże kontakty z załogą „Ziemi Słupskiej”.

Przeforsowanie nadania statkowi imienia naszej Ziemi to nie jest bynajmniej zadanie łatwe – wszak łasych na tę formę pełnomorskiej promocji jest wiele Ziem w tym kraju, a masowce nie wchodzą do służby co dnia. Trzeba zawczasu śledzić zamierzenia inwestycyjne szczecińskiego Armatora i w czas zarezerwować dla naszej nazwy odpowiedni statek. Nade wszystko jednak trzeba połączyć siły tak miasta, jak i powiatu, aby w siedemsetną rocznicę relokacji szacownego Słupska po morzach i oceanach świata zaczęła pływać piękna, stalowa „Ziemia Słupska” z herbem Powiatu na dziobie.

**Źródło: Wojciech Wachniewski**

## **ZAPRASZAMY DO REKLAMY**

Zapraszamy do reklamy swojej firmy, usług i produktów na łamach naszego biuletynu, jak również na internetowej stronie naszej Izby (kontakt: Małgorzata Borkowska, tel. 59 842-50-98). Obecnie reklamują się na niej następujące firmy:

- Alior Bank S.A.
- E.Leclerc SŁUPSKDIS Sp. z o.o.
- ENERGA ELEKTROWNIE Słupsk Sp. z o.o.
- Ignaczak Technika Grzewcza Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Budownictwa Elektroenergetycznego ENBUD Słupsk Sp. z o.o.
- RATTANPOL Tomasz Czechowicz
- STANPOL SP. z o.o.
- TRITEC Polska Sp. z o.o.
- WODOCIĄGI SŁUPSK Sp. z o.o.
- Zakład Robót Elektrycznych i Teleelektrycznych ELEKTROMONT
- Zakład Usług Inwestycyjnych SUMABUD Roman Małkiewicz Sp. Jawna

**Słupska Izba  
Przemysłowo – Handlowa**  
ul. Sienkiewicza 19  
76-200 Słupsk  
tel. 59 842-50-98  
tel/fax. 59 842-68-97  
e-mail: [biuro@siph.slupsk.pl](mailto:biuro@siph.slupsk.pl)  
[www.siph.slupsk.pl](http://www.siph.slupsk.pl)

**“Kalejdoskop Gospodarczy”  
- biuletyn elektroniczny SIPH redagują**  
  
Zdzisław Andrzej Walo – kierownictwo  
Małgorzata Borkowska - skład  
Marzena Szost – skład